



**Al celebrar el 70º Aniversario de la Fundació de las Iglesia y Escuela san Francisco de Asís**

Se celebrarán la Iglesia y la escuela de san Francisco de Asís su 70º aniversario de fundación. Ambos se comenzaron en el 1951. Estamos en proceso de planear una *celebración parroquial al Greenwood Leflore Civic Center el domingo, el 10 de octubre 2021, empezando con una misa bilingüe a las 12 p.m. y se siguen festividades después.* Tal vez se le pide su ayuda a realizar este aniversario. Más informes luego . . .

**Unos proyectos pendientes a la Iglesia san Francisco de Asís**

1. Nuevo techo exterior para la iglesia
2. Reparaciones para el estacionamiento de la iglesia

**Los acontecimientos para esta semana a la parroquia de san Francisco de Asís**

- ♦ **El sábado, el 17 de julio;** 11 a.m. – 12 p.m. Confesiones en la iglesia; *Misas de Vigilia para el 16º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B* 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- ♦ **El domingo, el 18 de julio: el 16º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B** misa en inglés a las 11 a.m. y misa en español a las 1:30 p.m. (ambas misas transmitidas en vivo por la página Facebook de la parroquia);
- ♦ **Misa diaria en inglés** – de lunes el 19 hasta el viernes el 23 de julio a las 7:30 a.m. en la Iglesia; transmitida en vivo; también, se puede asistir en persona
- ♦ **El lunes, el 19 de julio;** *Se abre la oficina de la escuela;* 6 p.m. Estudio bíblico en inglés con el Padre Camilo – la carta de san Pablo a los efesios
- ♦ **El jueves, el 22 de julio:** St. Francis Show 104.3 FM WGNL en inglés
- ♦ **El sábado, el 24 de julio: Misas de Vigilia para 17º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B:** 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- ♦ **El domingo, el 18 de julio: Misas para el 17º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B** 11 a.m. misa en inglés y 1:30 p.m. misa en español (ambas transmitidas en vivo);

**Intenciones para oración para esta semana:** por los niños y jóvenes; por los enfermos, los que se recuperan de cirugía, los que están aislados en sus casas o asilos de ancianos; por los feligreses de ambas parroquias católicas de Greenwood; por los afligidos de Haití, Cuba, Yemen, Siria, Irak y Sud África; por los trabajadores que luchan en el calor cada día; por los niños y jóvenes – que crezcan en su fe y que se maduren en conocer a Dios; por el alivio de aquellas personas afligidos por el COVID-19; por la sanación de los enfermos, la seguridad de los viajeros, los trabajadores de salud, el personal de primera intervención; por los desamparados, migrantes, hambrientos, desempleados, encarcelados y los condenados a la pena mortal; por el Papa Francisco y sus intenciones.

**Nuevas actualizaciones acerca de las misas durante la pandemia. ¡Acuérdense, por favor, de que la pandemia no se ha acabado!** Un aviso—el estado de Mississippi tiene la tasa de vacuna es la más bajo en todos los EE UU y la tasa del COVID-19 Delta variante es la más alta en los EE UU

- \* **Los que se han vacunado completamente no son obligados llevar cubrebocas dentro de la iglesia** si no quieren; los que no se han vacunado están recomendados a llevar cubrebocas, especialmente los niños y muchachos
- \* Mantener el distanciamiento social de **tres pies** por lo mínimo
- \* Se distribuye la Sagrada Comunión solo en forma de la hostia y solo en la mano.
- \* Mantener la canasta para la colecta de ofrenda en la mesa a la entrada de la iglesia
- \* Se puede reunirse en persona y mantener el distanciamiento social

**Donativo del jabón corporal para la Bodega de Comida de Greenwood**

Estamos invitados a donar jabón corporal (sólido o líquido) para los necesitados a la Bodega de Comida (“Food Pantry”) de Greenwood. Los puede depositar en el bote negro cerca de la entrada de la iglesia. ¡Gracias!

**Donativos para la escuela de san Francisco**

*Para la escuela de San Francisco* Latas de aluminio (ej refrescos) las pueden donar para que se las reciclen y los procedimientos benefician a la escuela de San Francisco. Pueden depositarlas en bolsas en el tráiler detrás de la iglesia.



**Open enrollment for St. Francis of Assisi Elementary School**  
**The School office is open again this Monday, July 19, at 9 a.m.** You can enroll your child at St. Francis of Assisi Elementary School, grades 1 through To register or inquire, please call the School Office at: **662-453-9511.**

**Inscripciones para la Primaria san Francisco de Asís**  
**Se abre de nuevo la oficina de la escuela el lunes, el 19 de julio, a las 9 a.m..** Se puede inscribir del 1º grado hasta el 6º grado. *Para inscribirse, llame, por favor, a la oficina escolar 662-453-9511 (solo en inglés)*



**School is out for summer vacation!!  
¡Tiempo libre para vacaciones del verano!!**



**Aluminum Cans** – You can drop off your aluminum cans in the trailer behind St. Francis Church. The money from recycling these cans goes to help tuition scholarship for students at the grade school. Thank you for your help!

**Latas de aluminio** – Se puede depositar las latas de aluminio para los refrescos en el carrillo detrás de la Iglesia de san Francisco. El dinero ganado por reciclando estas latas beneficia a la escuela de san Francisco por ayudar a los costos de la cuota escolar para los estudiantes a la escuela. ¡Gracias por su ayuda!



**Jesus' heart was moved with pity for the people . . . and he began to teach them many things.**

**Jesús se compadeció de la multitud y se puso a enseñarles muchas cosas.**

**Mark / Marcos 6:34**

**St. Francis of Assisi Catholic Church**  
2613 Highway 82 E  
Greenwood, Mississippi 38930

**Parish Office:** (662) 453-0623  
**Email:** [sfgwparish@gmail.com](mailto:sfgwparish@gmail.com)  
**Website:** [www.sfgw.org](http://www.sfgw.org)

**Pastoral Staff:**  
Pastor: Rev. Joachim Studwell, OFM  
Parochial Vicar: Rev. Camillus Janas, OFM  
Secretary: Ms. Maxine Ford (M-F)  
Liturgy Coordinator: Mrs. Jackie Ratliff  
School Principal: Mrs. Jackie Lewis  
School: 662-453-9511  
Website: [www.sfgwschool.org](http://www.sfgwschool.org)  
Email: [stfrancisgreenwood@gmail.com](mailto:stfrancisgreenwood@gmail.com)  
Parish Bookkeeper: Mrs. Tricia Peel

**Office Hours:**  
Monday – Friday, 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

**Mass Schedule:**  
**Saturdays:** 4:00 p.m. in English & 6:00 p.m. in Spanish  
**Sundays:** 11:00 a.m. English & 1:30 p.m. Spanish  
**Daily:** 7:30 a.m. English and in church (Mon -Fri)

**Sacrament of Reconciliation (Confession)**  
1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Saturdays of each month, 11:00 a.m. till noon or by appointment

**Other Sunday Masses:**  
*Immaculate Heart of Mary*  
Confessions: 4:00 p.m. on Saturday & before each Mass  
Masses: 5:00 p.m. Saturday (Sunday Vigil Mass)  
Sunday: 9:00 a.m. in English  
11:00 a.m. Bilingual  
*St. Thomas the Apostle* – Lexington 8:00 a.m.  
*Sacred Heart of Jesus* – Winona 10:00 a.m.

**Parish Calendar for Easter Week /**  
**Calendario parroquial para la semana pascual**  
*S = Solemnity / solemidad F = Feast / fiesta*  
*M = Obligatory memorial / memoria obligatoria*  
*O = Optional memorial / memoria opcional*

**Saturday & Sunday, July 17 & 18**  
**sábado y domingo, el 17 y 18 de julio**  
**15<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time, Cycle B**  
**15<sup>o</sup> domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B**

**Saturday / sábado**

**O – St. Francis Solano, Priest & Franciscan friar /**  
*S. Francisco Solano, sacerdote y fraile menor*  
11 a.m. – 12 p.m. Confessions in church / confesiones en la iglesia  
4 p.m. Sunday Vigil Mass in English  
6 p.m. Misa dominical de vigilia en español

**Sunday / domingo**

11 a.m. Mass in English  
(livestreamed on Facebook)  
1:30 p.m. misa en español  
(transmitida en vivo por Facebook)

**Monday / lunes July 19 de julio**

*Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario*  
**O – St. John Dukla, Priest & Franciscan friar /**  
*S. Juan Ducla, sacerdote y, fraile menor*  
7:30 a.m. Mass in church / misa en inglés en la iglesia  
(livestreamed by Facebook this week: Monday through Friday) /  
transmitida en vivo de lunes a viernes)  
6 p.m. Bible Study with Fr. Cam – Letter to the Ephesians / Estudio bíblico con el P. Camilo – la carta a los efesios

**Tuesday / martes July 20 de julio**

*Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario*  
**O – St. Apollinaris, Bishop & Martyr / S. Apolinario,**  
*obispo y mártir*  
7:30 a.m. Mass in church / misa en la iglesia

**Wednesday / miércoles July 21 de julio**

*Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario*  
**M – St. Lawrence of Brindisi, Priest, Doctor of the Church & Capuchin Franciscan friar /**  
*S. Lorenzo de Brindisi, sacerdote, doctor de la Iglesia y fraile menor capuchino*  
7:30 a.m. Mass in church / misa en la iglesia

**Thursday / jueves, July 22 de julio**

*Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario*  
**F – St. Mary Magdalene / Sta. María Magdalena /**  
7:30 a.m. Mass in church / misa en la iglesia  
10:30 a.m. “St. Francis Show” WGNL 104.3 FM /  
“El Espectáculo de san Francisco” en inglés,  
104.3 FM WGNL

**Friday / viernes July 23 de julio**

*Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario*  
**O – St. Brigid of Sweden, Virgin / Sta. Brígida de Suecia,**  
*virgen*  
7:30 a.m. Mass in church / misa en la iglesia

**Saturday / sábado July 24 de julio**

*Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario*  
**O – St. Sharbel Makhluf, Priest & Monk / S. Charbel Makluf, sacerdote y monje**  
4 p.m. Vigil Mass in English for the 17<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time  
6 p.m. Misa de la vigilia en español para el 17<sup>o</sup> domingo en el Tiempo Ordinario

### Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that you are present in the Most Holy Sacrament. I love you above all things and desire to receive you into my soul. Since I cannot, at this moment, receive you sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself wholly to you. Never permit me to be separated from you. Amen



**St. Francis of Assisi Parish Stewardship**  
**Responsabilidad de la parroquia de**  
**san Francisco de Asís**

**Saturday & Sunday, July 10 / 11, 2021**  
**el sábado y el domingo, los 10 y 11 de julio 2021:**  
*Envelopes & Checks / Sobres y cheques . . . . .* \$1,189.00  
*Basket / Canasta . . . . .* 190.95  
*Donations / Donativos . . . . .* 400.00  
**Total Income / Ingreso Total: \$1,779.95**

**Thank you to everyone who has generously contributed to our parish. God bless you!**

**Gracias a todos por su apoyo generoso a nuestra parroquia. ¡Que Dios los bendiga!**

**Mardi Gras Ball Monthly 50-50 Raffle: Congratulations Mrs.**

**Yvonne Tanner our July winner!! Thank each of you for your ongoing support.** Donations for tickets are \$1.00 each and can be placed in the envelope prepared on the table in the back of church, seal and then placed in one of the two large plastic containers. (*Proceeds go to support the Mardi Gras Ball Committee's preparations*). Thank you!



**Faith Formation Enrollment!** Faith Formation will take place this coming school year on Wednesday evenings at 6 p.m. in St Francis school. Registration forms are available in each language in the church on the back tables or at the parish office during the week.



**St. Francis Show on Thursdays** beginning at 10:30 a.m. on WGNL 104.3 FM. *Our heartfelt thanks to Mrs. Maxine Hughes and Mr. Cyreio Hughes for making the show possible.*

**Happy Birthday! / ¡Feliz Cumpleaños!**

Wednesday / miércoles July 21 de julio – **Fr. Joachim / Joaquín Studwell, OFM**  
Thursday / jueves, July 22 de julio – **Maxine Hughes**

**Happy Wedding Anniversary! ¡Feliz Aniversario de Bodas!**

Thursday / jueves, July 22 de julio –  
**Rafael & Esmeralda Villasana—15 years / años**



**Bible Study with Fr. Cam** – resumes on Monday, July 19, at 6 p.m. Continuing the Letter of St. Paul to the Ephesians. You are welcome to attend in-person in the Friary Library or by livestream on the parish's Facebook page.

**Don't Forget the Soap!** The Community Food Pantry of Greenwood is open Tuesdays and Wednesdays. Our parish and school have dedicated themselves to donating body soap to help our brothers and sisters in need through the outreach of the Community Food Pantry. **PLEASE don't forget the soap!** There are containers under the tables in the church in which you can deposit your donation. *Thank you!*

**Get vaccinated! COVID-19 vaccination information:** To find information for COVID-19 vaccinations, please go online to [www.msdc.ms.gov](http://www.msdc.ms.gov) and find the COVID-19 vaccine site. You can also check with your local pharmacy. *Now open for everyone 12 years and older. Vaccinations are free!*

### 70<sup>th</sup> Anniversary Celebration for

#### St. Francis of Assisi Church & School!

St. Francis of Assisi Church and Elementary School are both celebrating 70 years! The school and church officially began in 1951. Plans are underway to celebrate God's goodness and faithfulness to us. So please mark your calendars for **Sunday, October 10, 2021, for noon bilingual Mass and festivities to follow at the Greenwood Leflore Civic Center.** There is a committee working on the details and you may be tapped to help! More information coming . . .



#### Music Minister for the English language Masses

For several months at each of our English-language Sunday Masses, during the Intercessions, we have heard the petition asking God to bless our parish with a Music Minister. We continue to pray for the Lord to guide us to such a person and to ask the Lord to send such a person our way. If you know such a person who would be available for our English language Mass on Sunday (especially) – is skilled at the keyboard and directing our choir – please alert the parish office: **662-453-0623. Thank you!**



**Prayer Intentions for This Week:** for our children and our youth; for the ailing and struggling members of our parish community; for unity and peace and the end to violence in our community, our State and our nation; for our children and youth to encounter the Lord Jesus; for those who have withdrawn from the active practice of their Catholic Faith; for deliverance for those caught in violence, addiction and poverty; for healing for the sick, deliverance from COVID-19 and an equitable distribution of vaccines; for food for the hungry, potable water for the thirsty, shelter for the homeless, health care for the uninsured and employment for the jobless; for Pope Francis and his intentions.

#### Mass Intentions for the weekend / Intenciones para las misas dominicales

**Saturday / sábado, July 17 de julio**

4 p.m. **Spiritual & temporal wellbeing of Joe & Pat Favara**  
(requested by Joe Favara)

6 p.m. **+Padre Nathaniel Machesky, OFM**  
(pedida por *converso agradecido*)

**Sunday / domingo, June 18 de julio**

11 a.m. **+Henry Krnac** (requested by Charlotte Krnac)  
1:30 p.m. **+Madres difuntas de nuestra familia** (pedida por Mario Patrizi)

#### Upcoming Events at St. Francis This Week

**Saturday, July 17** 11 a.m. – noon: Confessions in church; **Vigil Masses for the 16<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time, Cycle B:** 4 p.m. English & 6 p.m. Spanish.

**Sunday, July 18: 16<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time, Cycle B:** 11 a.m. English Mass; & 1:30 p.m. Spanish Mass (both livestreamed)

**Monday through Friday – July 19 – 23** Daily Mass at 7:30 p.m. (livestreamed)

**Monday, July 19: School Office reopens!** Bible Study at 6 p.m. with Fr. Cam – continues with the Letter to the Ephesians – in-person or follow livestream on Facebook page of the parish.

**Thursday, July 22:** St. Francis Show, 104.3 FM WGNL

**Saturday, July 14: Vigil Masses for the 17<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time, Cycle B** 4 p.m. in English & 6 p.m. in Spanish;

**Sunday, July 18: 17<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time, Cycle B** 11 a.m. in English & 1:30 p.m. in Spanish (both livestreamed)

**The Dream Manager** Beginning with his important thought – that a company can only become the-best-version-of-itself to the extent that its employees are becoming better-versions-of-themselves – Matthew Kelly explores the connection between the dreams we are chasing personally and the way we all engage at work. The power of *The Dream Manager* is that simply becoming aware of the concept will change the way you manage and relate to people instantly and forever. **What's your dream?** Books are on the back table of the church – near the entrance. **Take one for yourself!**

### Personal de la Parroquia de San Francisco de Asís y el Horario de la Oficina

**Párroco:** Rev.do P. Joaquín Studwell, OFM  
(habla español e inglés)

**Vicario parroquial:** Rev.do Camilo Janas, OFM  
(habla inglés)

**Secretaria:** Sra. Maxine Ford (habla inglés)  
(lunes a jueves)

**Directora de la escuela:** Sra. Jackie Lewis

**Contadora:** Sra. Tricia Peel

**Horario de la Oficina:** De lunes a viernes:  
10:00 a.m. – 3:00 p.m.

**Teléfono:** 662.453.0623

**Dirección electrónica:** [sfgwparish@gmail.com](mailto:sfgwparish@gmail.com)

**Sitio Web:** [www.sfgw.org](http://www.sfgw.org)

#### Bautismo:

Llame a la oficina parroquial de San Francisco para fijar una fecha para el bautismo de su hijo(a). Aquí se les dará las instrucciones a seguir a los padres y padrinos del niño(a).

#### Matrimonio

Es necesario iniciar la preparación matrimonial por lo menos *seis meses* antes de la boda. Por favor llame a la oficina para fijar una cita con el párroco.

#### Unción de los Enfermos:

Si alguien desea recibir los santos óleos – el Sacramento de la Unción de los Enfermos – comuníquese con el párroco para que lo visite a usted o a otra persona enferma

#### Acto de Comunión Espiritual

Señor mío Jesucristo, yo creo que estás presente en el Santísimo Sacramento.

Te amo sobre todo y deseo recibirte en mi alma.

Desde que no puedo, en este momento, recibirte sacramentalmente, ven por lo menos en mi corazón espiritualmente. Te abrazo a ti si ya tú estuvieras allí y me uno contigo enteramente. Jamás permitas que me separe de ti. Amén.

**¡Vacúnense!** Para localizar información de la vacuna en contra del COVID-19 en Mississippi, por favor investigue en línea el sitio web [www.msdc.ms.gov](http://www.msdc.ms.gov) y allá puede encontrar la opción en español. También puede chequear con su farmacia. Es para todos los que tienen 12 años y en adelante. **¡Todos están animados a vacunarse! No se requiere tener cualquier documento y la vacuna es gratis para todos.**

**¡No se ha acabado la pandemia! Recordatorios de salud – se recomienda lo siguiente**

- **Lávase las manos a menudo y use el desinfectante para sus manos**
- **Distanciamiento social** – mantener espacio de 3 pies (un metro) por lo mínimo
- **¡Vacúnese!**

**¡Inscripciones para la doctrina!** Ya se ha iniciado las inscripciones para la doctrina – que se llama la *Formación de Fe*. Se llevará a cabo los miércoles a las 6 p.m. aquí en la escuela san Francisco de Asís y las clases comenzarán en septiembre a coincidir con el año escolar. **¡Inscríbanse para este año que viene!**